

كتاب هوشع

رسالة الله على فم هوشع

١ هذه رسالة الله إلى هوشع بن بيري في أيام حكم عزيا ويوثام وأحاز وخزقيّا، ملوك يهوذا، وخلال حكم يربعم بن يواش ملك إسرائيل. ٢ هذا أول ما تكلم به الله إلى هوشع. قال الله: «اذْهَبْ وَتَزَوَّجْ مِنْ امْرَأَةٍ زَانِيَةٍ، وَمَعَهَا أَوْلَادُ زَنَى. ذَلِكَ لِأَنَّ الْأَرْضَ قَدْ زَنَتْ مُبْتَعِدَةً عَنِ اللَّهِ.»

ولادة يزرعيل

٣ فَذَهَبَ هُوشَعُ وَتَزَوَّجَ مِنْ جُومَرِ بِنْتِ دِبَلَايِمَ. فَحَبَلَتْ وَوَلَدَتْ ابْنًا لِهُوشَعِ. ٤ وَقَالَ لَهُ اللَّهُ: «ادْعُ اسْمَهُ يَزْرَعِيلَ، لِأَنِّي بَعْدَ فِتْرَةٍ قَصِيرَةٍ سَأُعَاقِبُ عَائِلَةَ يَاهُو عَلَى الدَّمِ الْمَسْفُوكِ مِنْ يَزْرَعِيلَ، وَسَأُبَيِّدُ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ. ٥ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، سَأُحْطِمُ سِلَاحَ إِسْرَائِيلَ وَقُوَّتَهُمْ فِي وَادِي يَزْرَعِيلَ.»

ولادة لورحامة

٦ وَحَبَلَتْ جُومَرُ ثَانِيَةً وَوَلَدَتْ ابْنًا. فَقَالَ اللَّهُ لِهُوشَعِ: «ادْعُ اسْمَهَا لُورْحَامَةَ، لِأَنِّي لَنْ أَعُودَ أَرْحِمَ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ، وَلَنْ أَغْفِرَ لَهُمْ بَتَانًا. ٧ وَلَكِنِّي سَأَرْحِمُ بَنِي يَهُودَا. سَأَخْلِصُهُمْ بِقُوَّةِ إِلَهُهِمْ، وَلَيْسَ بِقُوسٍ أَوْ رُمْحٍ أَوْ خَيُْولٍ أَوْ فُرْسَانٍ.»

ولادة لوعمي

٨ وَفَطَمَتْ جُومَرُ لُورْحَامَةَ، ثُمَّ حَبَلَتْ وَوَلَدَتْ وَلَدًا آخَرَ. ٩ فَقَالَ اللَّهُ: «ادْعُ اسْمَهُ لُوعَمِي، ١٠ لِأَنَّهُمْ لَسْتُمْ شَعْبِي، وَأَنَا لَسْتُ إِلَهُكُمْ.»

وعد الله لإسرائيل

١٠ سَيَكُونُ نَسْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَثِيرًا كَزَمَلِ الْبَحْرِ الَّذِي لَا يُمَكِّنُ احْصَاؤُهُ. وَفِي الْمَكَانِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فِيهِ: «لَسْتُمْ شَعْبِي»، سَيُقَالُ لَهُمْ: «أَنْتُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ الْحَيِّ.» ١١ سَيَجْتَمِعُ بَنُو يَهُودَا وَبَنُو إِسْرَائِيلَ مَعًا، وَسَيُعَيِّنُونَ رَئِيسًا وَاحِدًا لَهُمْ. سَيَخْرُجُونَ مِنَ الْأَرْضِ الَّتِي تَمَّ سَبْيُهُمْ إِلَيْهَا. لِأَنَّ يَوْمَ يَزْرَعِيلَ سَيَكُونُ عَظِيمًا. ٢ «قُولُوا لِإِخْوَتِكُمْ «أَنْتُمْ شَعْبِي»، وَقُولُوا لِأَخَوَاتِكُمْ «سَوْفَ تُرْحَمُونَ.»

رسالة الله إلى شعبه

٢ «قَدِّمُوا قَضِيَّتِي لَأَمْكُمُ ١ لأنها ليست زوجتي، وأنا لست زوجها. فَلتَتَوَقَّفْ عَنْ زَنَاهَا وَتُبْعِدِ الَّذِينَ تَزْنِي مَعَهُمْ عَنْ صَدْرِهَا. ٣ وَلَا فَائِنِي سَاعَرِيهَا

أ: ٤ بيت. ربما أن المقصود هو العائلة المالكة في إسرائيل.

ج: ٩: ١ لُوعَمِي. أي «لَيْسَ شَعْبِي».

د: ٩: ١ لَأَمْكُم. أي إسرائيل.

(أيضاً في العدد ٦)

ب: ٦: ١ لُورْحَامَةَ. أي «لا رَحْمَةً».

وَأَوْفُقُهَا عَارِيَّةً كَمَا وُلِدْتُ.

سَأَحُولُهَا إِلَى بَرِّيَّةٍ

وَسَأَجْعَلُهَا أَرْضًا نَاشِقَةً،

وَسَأَقْتُلُهَا بِالْعَطَشِ.

٤ لَنْ أَرْحَمَ أَوْلَادَهَا لِأَنَّهُمْ أَوْلَادُ زِنَى.

٥ لِذَلِكَ حَبَلْتُ بِهِمْ أُمُّهُمْ الزَّانِيَةُ

وَعَلَيْهَا أَنْ تَحْبِلَ مِمَّا عَمِلَتْ.

قَالَتْ: «سَأَلْحَقُ بِمُحِبِّي الَّذِينَ يُعْطُونَنِي

طَعَامِي

وَمَائِي وَصُوفِي وَكِتَابِي وَزَيْتِي وَشَرَابِي».

٦ لِذَلِكَ سَأَسَيِّجُ طَرِيقَهَا بِالْأَشْوَكَ،

وَسَأَبْنِي حَائِطًا حَوْلَهَا فَلَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجِدَ

طَرِيقَهَا.

٧ وَمَعَ أَنَّهُمَا سَتَلْحَقُ بِهِمْ،

إِلَّا أَنَّهُمَا لَنْ تَصِلَ إِلَيْهِمْ.

حِينَئِذٍ، سَتَقُولُ: «سَأَرْجِعُ إِلَى زَوْجِي

الْأَوَّلِ، أ

لَأَنَّ حَالَتِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

كَانَتْ أَفْضَلَ مِمَّا هِيَ عَلَيْهِ الْآنَ».

٨ لَكِنَّهَا لَمْ تَعْرِفْ أَنِّي أَنَا

مَنْ أَعْطَاهَا الْقَمْحَ وَالْتِيذَ وَالزَّيْتِ.

أَعْطَيْتُهَا الْكَثِيرَ مِنَ الْفِضَّةِ

وَالذَّهَبِ فَصَنَعَتْ مِنْهَا تِمْنَالًا لِلْبَعْلِ.

٩ «لِذَلِكَ سَأَعُوذُ لَأَسْتَعِيدَ قَمِيحِي فِي وَقْتِ

حَصَادِهِ،

وَنَبِيذِي فِي وَقْتِ عَصْرِهِ.

سَأَسْتَعِيدُ صُوفِي وَكِتَابِي الَّذِي تَسْتَخْدِمُهُ

لِاسْتِرْغُوبِهَا.

١٠ سَأَكْشِفُ أَعْمَالَهَا الْمُخْزِيَةَ أَمَامَ كُلِّ مُحِبِّبِهَا.

وَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ أَنْ يُنْقِذَهَا مِنْ يَدَيَّ.

١١ وَسَأَوْقِفُ احْتِفَالَاتِهَا وَأَعْيَادَهَا

أَوَائِلَ شَهْرِهَا وَسُبُوتِهَا وَكُلَّ مَوَاسِمِهَا.

١٢ سَأُخَرِّبُ كُرُومَهَا وَأَشْجَارَ التِّينِ الَّتِي قَالَتْ

عَنْهَا:

«هَذِهِ هَدَايَا أَعْطَاهَا لِي مُحِبِّي».

وَسَأَحُولُهَا إِلَى غَابَةٍ،

وَسَتَأْكُلُهَا الْحَيَوَانَاتُ الْبَرِّيَّةُ.

١٣ سَأُعَاقِبُهَا عَلَى الْوَقْتِ الَّذِي أَحْرَقْتُ فِيهِ

الْبَحُورَ لِلْبَعْلِ

حِينَ كَانَتْ تَتَزَيَّنُ بِالْحِلْيِ وَالْجَوَاهِرِ

وَتَذْهَبُ وَرَاءَ مُحِبِّبِهَا،

وَقَدْ نَسِيتَنِي، يَقُولُ اللَّهُ.

١٤ «لِذَلِكَ سَأَقْتُلُهَا وَأَقُودُهَا إِلَى الْبَرِّيَّةِ وَأُكَلِّمُ

قَلْبَهَا.

١٥ وَسَأُعْطِيهَا كُرُومَهَا هُنَاكَ،

وَسَيَصِيرُ وَاذِي عَخُورَ أَبَا لِلْأُمِّ.

وَسَتُحْبِبُنِي هُنَاكَ

كَمَا أَجَابَتْنِي فِي أَيَّامِ شَبَابِيهَا

حِينَ خَرَجْتُ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ».

١٦ يَقُولُ اللَّهُ: «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

سَتَدْعِينَنِي (رَجُلِي)،

وَلَنْ تَعُودِي تَدْعِينَنِي «بَعْلِي» ب

١٧ وَسَأَنْزِعُ أَسْمَاءَ الْبَعْلِ مِنْ فَمِهَا،

فَلَا تَعُودُ تُذَكِّرُ فِيمَا بَعْدُ.

١٨ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

سَأَقْطَعُ عَهْدَ لَهُمْ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ

وَطُيُورِ السَّمَاءِ وَالْحَيَوَانَاتِ الرَّاجِفَةِ،

وَسَأَزِيلُ الْقَوْسَ وَالسِّيفَ وَالْقِتَالَ مِنَ الْأَرْضِ،

وَسَأَجْعَلُهُمْ يَنَامُونَ بِأَمَانٍ.

١٩ وَسَأَخْذُلُ لِنَفْسِي إِلَى الْأَبَدِ.

سَأَخْذُلُ لِنَفْسِي وَأَعَامِلُكَ بِالْبِرِّ وَالْعَدْلِ

١٦:٢ ب.ع.ل. معنى هذه الكلمة «سيدى». كانت تُستخدم لمناداة السيد والزوج. كما كانت تستخدم لتسمية أحد الآلهة الكنعانيين التي عبدها بنو إسرائيل، فأمر الله نبي إسرائيل بعدم مناداته بهذا الاسم.

وَالْمَحَبَّةِ وَالرَّحْمَةِ.

٢٠ سَأَخْذُكَ لِنَفْسِي وَأُعَامِلُكَ بِأَمَانَةٍ
وَسَتَعْرِفِينَ اللَّهَ.

٢١ «فِي ذَلِكَ الْوَقْتُ، سَأَسْتَجِيبُ.

سَأَسْتَجِيبُ لِلسَّمَاوَاتِ،

وَالسَّمَاوَاتِ سَتَسْتَجِيبُ لِلأَرْضِ.

٢٢ وَسَتَسْتَجِيبُ الأَرْضُ

بِأَنْ تُعْطِيَ قَمْحاً وَبَبْذاً وَزَيْتاً.

وَهَذِهِ كُلُّهَا سَتَسْتَجِيبُ لِيُزْرِعِيلَ.

٢٣ لِأَنِّي سَأَزْرِعُهَا لِنَفْسِي فِي الأَرْضِ،

وَسَأَرْحَمُ لُورُحَامَةَ،

وَسَأَقُولُ لِلْوَعْمَى: «أَنْتَ شَعْبِي»

وَهُوَ سَيَقُولُ: «أَنْتَ إِلَهِي.»»

فِدَاءُ هُوشَعَ لِحُومَرٍ مِنَ الْعُبُودِيَّةِ

٣ وَقَالَ اللَّهُ لِي: «اذهَبْ وَأَحِبِّ امْرَأَةً زَانِيَةً يُحِبُّهَا
رَجُلٌ آخَرُ. أَحِبِّهَا كَمَا أَحَبَّ اللَّهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ،
مَعَ أَنَّهُمْ يَتَّبِعُونَ عَنْهُ إِلَى إِلَهَةٍ أُخْرَى وَيُحِبُّونَ الْكَعَكَ
بِالرَّيِّبِ.»^أ

٢ اشْتَرَيْتُهَا بِخَمْسَةِ عَشَرَ مِثْقَالاً^ب مِنَ الْفِضَّةِ،
وَبِكَيْسٍ^ج وَنَصَفِ الْكَيْسِ مِنَ الشَّعِيرِ.^٣ وَقُلْتُ لَهَا:
«سَتَعِيشِينَ مَعِيَ مُدَّةً طَوِيلَةً مِنْ غَيْرِ زَنْيٍ، وَلَنْ تَتَزَوَّجِي
شَخْصاً آخَرَ، وَأَنَا سَأَكُونُ زَوْجَكَ.»

٤ وَهَكَذَا سَيَعِيشُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ غَيْرِ مَلِكٍ وَلَا
رَئِيسٍ لَأَيَّامٍ كَثِيرَةٍ. مِنْ غَيْرِ ذَبِيحَةٍ وَلَا نَصَبٍ تَذْكَارِيٍّ
وَلَا ثَوْبٍ كَهَنُوتِيٍّ وَلَا آلِهَةٍ.^٥ بَعْدَ هَذَا، سِيرَجِعُ بَنُو
إِسْرَائِيلَ، وَسَيَطْلُبُونَ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمْ. وَفِي الْآيَّامِ
الْآخِرَةِ، سَيَهَابُونَ اللَّهَ مِنْ أَجْلِ صَلاَحِهِ.

أ ١٠:٤ كَعَكُ بِالرَّيِّبِ. كَعَكٌ بِرَيْبٍ كَانَ يُخْبِرُ عَلَى شَكْلِ الْإِلَهَةِ
الْوُثْنِيَّةِ.

ب ٢٠:٢ مِثْقَالٌ. حَرْفياً «شاقل». وَهُوَ عُمْلَةٌ قَدِيمَةٌ، وَوَحْدَةُ قِيَاسٍ
لِلوِزْنِ تَعَادِلُ نَحْوِ أَخْذِ عَشَرَ غَرَاماً وَنِصْفٍ.

ج ٢٠:٣ كَيْسٌ. حَرْفياً «حُومَر». وَهِيَ وَحْدَةُ قِيَاسٍ لِلْمَكَائِلِ تَعَادِلُ
نَحْوَ مِائَتَيْنِ وَثَلَاثِينَ لِبْرًا.

غَضَبُ اللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ

٤ يَاسَعَبُ إِسْرَائِيلَ، اسْمَعُوا كَلِمَةَ اللَّهِ، لِأَنَّ اللَّهَ شَانٌ
مَعَ السَّاكِنِينَ فِي أَرْضِ إِسْرَائِيلَ:

«لَا يُوجَدُ صِدْقٌ وَلَا رَحْمَةٌ

وَلَا مَعْرِفَةُ اللَّهِ فِي أَهْلِ هَذِهِ الأَرْضِ.

٢ بَلْ هُنَاكَ لَعْنَةٌ وَخِدَاعٌ وَقَتْلٌ وَسُرْقَةٌ

وَزَنْيٌ وَفَوْضَى وَسَفْكُ دَمٍ لَا يَتَوَقَّفُ.

٣ لِذَلِكَ سَتَحْجُفُ الأَرْضُ،

وَسَيَذْأَلُ سُكَّانُهَا.

وَسَيُطْرَدُ النَّاسُ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ

وَيُطِيرُ السَّمَاءُ،

وَيَنَالُشَى سَمَكُ الْبَحْرِ.

٤ «فَلَا يُجَادِلُ أَوْ يَلُمُ أَحَدُكُمْ الْآخَرَ،

لِأَنَّ خِلَافِي هُوَ مَعَكُمْ أَيُّهَا الْكَهَنَةُ.

٥ سَتَعْتَرُونَ فِي النَّهَارِ،

وَفِي اللَّيْلِ سَيَعْتَرُ الْأَنْبِيَاءُ مَعَكُمْ،

وَسَأَدْمُرُ أَمْكُمُ إِسْرَائِيلَ.

٦ هَلَكَ شَعْبِي لِغَدَمِ الْمَعْرِفَةِ.

لِأَنَّكَ رَفَضْتَ الْمَعْرِفَةَ،

فَإِنِّي أَنَا أَيْضاً سَارْفُضُكَ

مِنْ أَنْ تَكُونَ كَاهِناً لِي.

وَكَمَا نَسِيتَ شَرِيعَةَ إِلَهِكَ،

سَأَنْسَى أَنَا أَوْلَادَكَ.

٧ كُلُّمَا ازدَادُوا عَدَداً

ازدادوا فِي خَطِيئَتِهِمْ نَحْوِي.

وَلِذَلِكَ سَأَحُولُ مَجْدَهُمْ إِلَى عَارٍ.

٨ «يَأْكُلُ الْكَهَنَةُ ذَبَائِحَ خَطَايَا شَعْبِي،^د

وَيَطْمَعُونَ وَيَسْتَهْتَهُونَ

أَنْ يَرِيدَ الشَّعْبُ مِنْ إِثْمِهِمْ.

٩ لَا يَخْتَلِفُ الْكَاهِنُ عَنِ الشَّعْبِ.

د ٨:٤ يَأْكُلُ ... شَعْبِي. كَانَ يُبْعَى لِلْكَهَنَةِ أَنْ لَا يَأْكُلُوا ذَبَائِحَ
الْحَطِيَّةِ بَلْ أَنْ تُحْرَقَ تَمَاماً بِالنَّارِ.

١٦ تَمَرَّدَ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِثْلَ بَقَرَةٍ جَامِحَةٍ.

وَالآنَ سَيَرَعَاهُمُ اللَّهُ كَخِرَافٍ ضَالَّةٍ فِي سَهْلٍ
فَسِيحٍ.

١٧ «أَفْرَايِمُ مُلْتَصِقٌ بِالْأَصْنَامِ،

وَلِذَا اتْرَكُوهُ وَحْدَهُ.

١٨ جِئِن يَنْتَهِي شُكْرُهُمْ فَإِنَّهُمْ يَنْعِمُسُونَ فِي
الرَّثَى.

لَقَدْ أَحْبَبُوا عَارَ وَقَاحَتِهِمْ.

١٩ سَتَلْفُهُمُ الرِّيحُ فِي أَجْنِحَتِهَا

وَسَتَأْخُذُهُمْ بَعِيداً. ٣

سَيَخْزُونَ بِسَبَبِ الذَّبَائِحِ الَّتِي يُقَدِّمُونَهَا.

القادة: سَبَبُ خَطِيئَةِ إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا

«اسْمَعُوا هَذَا أَيُّهَا الْكَهَنَةُ،

وَأصْغُوا يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ،

وَاسْمَعُوا يَا أَفْرَادَ بَيْتِ الْمَلِكِ.

هَذِهِ الدِّينُونَةُ هِيَ ضِدُّكُمْ،

لَأَنَّكُمْ صِرْتُمْ فَحّاً عَلَى جَبَلِ الْبَصْفَةِ

وَشَبَكَةً مَبْسُوطَةً عَلَى جَبَلِ تَابُورٍ. ٥

٢ الْمُتَمَرِّدُونَ لَا يَتَوَقَّفُونَ عَنِ الذَّبْحِ،

سَتَأْعَابُهُمْ جَمِيعاً.

٣ أَنَا أَعْرِفُ أَفْرَايِمَ،

وَإِسْرَائِيلَ لَيْسَ مَخْفِياً عَنِّي.

أَعْرِفُ يَا أَفْرَايِمَ بِأَنَّكَ زَانٍ،

وَيَا إِسْرَائِيلَ بِأَنَّكَ نَجَسٌ.

٤ أَعْمَالُهُمْ تَمْنَعُهُمْ مِنَ الرُّجُوعِ إِلَى اللَّهِ،

لَأَنَّهُمْ يَعِيشُونَ لِأَجْلِ الرَّثَى وَلَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ.

٥ سَتَشْهَدُ كِبْرِيَاءُ إِسْرَائِيلَ عَلَيْهِ،

وَإِسْرَائِيلُ وَأَفْرَايِمُ سَيَسْقُطَانِ فِي إِثْمِهِمَا،

٣ ١٩:٤ سَتَلْفُهُمْ ... بَعِيداً. هُنَاكَ صُعُوبَةٌ فِي فَهْمِ هَذَا الْمَقْطَعِ

فِي اللُّغَةِ الْعَبْرِيَّةِ.

٥:١٠ جَبَلُ الْبَصْفَةِ ... تَابُور. جَبَلَانِ فِي إِسْرَائِيلَ حَيْثُ كَانَ

هَوَلاءُ يَعْبُدُونَ إِلَهَةً مَزْيِفَةً.

٥:٢٠ الْمُتَمَرِّدُونَ ... الذَّبْحِ. هُنَاكَ صُعُوبَةٌ فِي فَهْمِ هَذَا الْمَقْطَعِ

فِي اللُّغَةِ الْعَبْرِيَّةِ.

فَسَتَأْعَابُهُ كُلُّ وَاحِدٍ كَطَرَفَةٍ،

وَسَتَأْجَازِي كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى أَعْمَالِهِ.

١٠ وَسَيَأْكُلُونَ وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَشْبَعُوا،

وَسَيَزْنُونَ وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يُجِبُوا أَوْلَاداً.

لَأَنَّهُمْ تَرَكُوا اللَّهَ لِيُكَرِّسُوا أَنْفُسَهُمْ لِلرَّثَى.

١١ «تَسْلُبُ الْخَمَرُ وَالْمُسْكِرُ الْقُدْرَةَ عَلَى التَّفَكِيرِ.

١٢ بَنُو شَعْبِي يَسْتَشِيرُونَ شَجَرَةً،

وَيَأْخُذُونَ نَصِيحَتَهُمْ مِنْ عَصَا!

لَأَنَّ رُوحَ الرَّثَى أَضَلَّتْهُمْ،

فَلَمْ يَغُودُوا مُخْلِصِينَ لِأَلْفِهِمْ.

١٣ عَلَى قِمَمِ الْجِبَالِ قَدَّمُوا ذَبَائِحَ،

وَعَلَى التَّلَالِ أَحْرَقُوا بَحُوراً.

فَعَلُوا ذَلِكَ تَحْتَ أَشْجَارِ الْبَلُوطِ وَالْحُورِ

وَالْبَطْمِ،

لَأَنَّهُ كَانَ لَهَا ظِلٌّ جَمِيلٌ.

وَلِذَلِكَ بَنَاتُكُمْ زَانِيَاتٌ وَكَنَاتُكُمْ فَاسِقَاتٌ.

١٤ «لَنْ أَعَاقِبَ بَنَاتِكُمْ لِأَنَّهُنَّ زَانِيَاتٌ،

وَلَا كَنَاتِكُمْ لِأَنَّهُنَّ فَاسِقَاتٌ.

لَأَنَّ الرِّجَالَ يَعْتَرِلُونَ مَعَ الزَّوَانِي

وَيُقَدِّمُونَ الذَّبَائِحَ

مَعَ اللُّوَاتِي يَنْذِرُنْ نُدُورَ الرَّثَى فِي الْمَعَابِدِ.

الشَّعْبُ الَّذِي لَا يَفْهَمُ سَيَهْلِكُ.

غَضَبُ اللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ

١٥ «مَعَ أَنَّكَ يَا إِسْرَائِيلَ زَانٍ،

لَكِنْ لَا تُعَرِّضُ يَهُودَا لِإِثْمٍ.

لَا تَدْخُلُوا الْجِلْجَالَ، أ

وَلَا تَصْعَدُوا إِلَى بَيْتِ آوَنَ، ب

وَلَا تَحْلِفُوا بِاسْمِ اللَّهِ.

أ ١٥:٤ الْجِلْجَال. مَدِينَةُ إِسْرَائِيلِيَّةٍ صَارَتْ مِنْ مَرَائِجِ عِبَادَةِ الْآلِهَةِ
الْمُزَيَّفَةِ.

ب ١٥:٤ بَيْتِ آوَنَ. وَتَعْنِي بَيْتَ الشَّرِّ بِالمَفَارَقَةِ مَعَ اسْمِهَا الْفِعْلِيِّ
«بَيْتِ إِيْل» أَيْ بَيْتِ اللَّهِ.

وَيَهُودَا سَتَسْقُطُ مَعَهَا.

٦ سَيَذْهَبُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مَعَ قُطْعَانٍ غَنَمِهِمْ
وَيَبْقَرِهِمْ

لِيَبْحَثُوا عَنِ اللَّهِ،
وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَجِدُوهُ،

فَقَدْ ابْتَعَدَ عَنْهُمْ.

٧ خَانُوا اللَّهَ وَأَنْجَبُوا أَوْلَادًا غُرَبَاءَ،
وَالآنَ سَيُهْلِكُهُمُ الْغَارِي وَيُخَرِّبُ أَرْضَهُمْ.

وَسَأَتِي وَآخِذُهُمْ إِلَى عَرِينِي لِأَتَهُمَهُمْ،
وَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ أَنْ يُقَيِّدَهُمْ مِنِّي.

١٥ سَأَعُودُ إِلَى مَكَانِي

إِلَى أَنْ يَخْجَلُوا وَيَعْتَرِفُوا بِذُنُوبِهِمْ
وَيَطْلُبُوا حُضُورِي.

فَفِي ضَيْقِهِمْ،

سَيَسْتَجِدُّونَ إِحْسَانِي.»

كَلَامُ الشَّعْبِ

٦ «لِنَرْجِعْ إِلَى اللَّهِ،

فَمَعَ أَنَّهُ هُوَ مَرْقَنَّا،

إِلَّا أَنَّهُ سَيَشْفِينَا،

وَمَعَ أَنَّهُ ضَرَبَنَا،

إِلَّا أَنَّهُ سَيَضْمَدُ جُرُوحَنَا.

٢ سَيُعِيدُنَا إِلَى الْحَيَاةِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ،
وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ يُقِيمُنَا فَنَحْيَا فِي حَضْرَتِهِ.

٣ فَلِنَعْرِفْ مَنْ هُوَ اللَّهُ،

لَأَنَّ إِشْرَاقَهُ مُؤَكَّدٌ كَبُزُوغِ الْفَجْرِ.

سَيَأْتِي إِلَيْنَا كَالْمَطَرِ،

كَمَطَرِ الرَّبِّيعِ الَّذِي يَرُوي الْأَرْضَ.»

بُيُوتَةٌ عَنْ دِمَارِ إِسْرَائِيلَ

٨ «انْفُخُوا بِالْقَرْنِ فِي جَبْعَةٍ،

اصْرَبُوا بِالْبُوقِ فِي الرَّمَاةِ،

اصْرَبُوا فِي بَيْتِ آوَنَ،

أَنْتَبِهْ يَا بَنِيَامِينَ.

٩ احْكُمْ عَلَى أَفْرَايِمَ بِالذَّمِّ،

قَدْ أَعْلَنْتُ هَذَا فِي قِبَائِلِ إِسْرَائِيلَ.

١٠ رُؤَسَاءُ يَهُودَا كُلُّصُوصَ

يُحَرِّكُونَ عَلَامَاتِ حُدُودِ الْأَرْضِ عَنِ

مَوَاضِعِهَا.

سَأَسْكَبُ عَلَيْهِمْ غَضَبِي كَالْمَاءِ.

١١ أَفْرَايِمَ مَظْلُومٌ،

وَحَقُّهُ مَسْحُوقٌ،

لَأَنَّهُ رَضِيَ أَنْ يَذْهَبَ وَرَاءَ الْفَسَادِ.

١٢ سَأُخَرِّبُ أَفْرَايِمَ كَالْعُثِّ،

وَيَبِّي يَهُودَا كَالصَّدَا.

١٣ رَأَى أَفْرَايِمَ أَنَّهُ كَانَ مَرِيضًا،

وَيَهُودَا أَنَّهُ مَجْرُوحٌ.

وَلَكِنَّ أَفْرَايِمَ ذَهَبَ إِلَى أَشُورَ طَالِبًا الْعَوْنَ،

وَأَرْسَلَ يَهُودَا لِيَطْلُبَ مُسَاعَدَةً مِنْ مَلِكِهَا

الْعَظِيمِ.

لَكِنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَشْفِيَكُمْ،

وَلَنْ يَسْتَطِيعَ شِفَاءُ جُرْحِكُمْ.

١٤ لَأَنِّي سَأَهَاجِمُ أَفْرَايِمَ كَأَسَدٍ،

وَيَهُودَا كَشَيْبِلِ أَسَدٍ.

أَنَا سَأَمَزُقُهُمْ،

عَدَمُ أَمَانَةِ الشَّعْبِ

٤ «مَاذَا أَفْعَلُ بِكَ يَا أَفْرَايِمُ؟

وَمَاذَا أَفْعَلُ بِكَ يَا يَهُودَا؟

أَمَانَتُكُمْ لِلَّهِ مِثْلُ ضَبَابِ الصَّبَاحِ،

وَمِثْلُ نَدَى الْفَجْرِ،

تَزُولُ بِسُرْعَةٍ.

٥ لِذَلِكَ حَطَمْتُهُمْ بِالْأَنْبِيَاءِ،

وَقَتَلْتُهُمْ بِشَرَائِعِي.

وَسَيُظْهِرُ عَدْلِي كَالنُّورِ.

٦ لَأَنِّي أُرِيدُ رَحْمَةً لِلنَّاسِ،

لَا ذَبَائِحَ حَيَوَانِيَّةٍ،

وَأُسَرُّ بِمَعْرِفَتِهِمْ لِلَّهِ

أَكْثَرَ مِنْ ذَبَائِحِهِمْ.

٧ وَلَكِنَّ أَفْرَايِمَ وَيَهُودَا نَقَضُوا الْعَهْدَ

٦ إِنَّهُمْ يَشْتَعِلُونَ كَنَارَ،
قُلُوبُهُمْ تَشْتَعِلُ فِيهِمْ.

٨ جَلَعَادُ مَدِينَتُهُ صَانِعِي الشَّرِّ،
وَأَتَارُ الدِّمِ تَغْطِيهَا.

٩ مِثْلُ قَاطِعِي الطَّرِيقِ وَالْعَصَابَاتِ
هَكَذَا جَمَاعَةُ الْكَهَنَةِ
يَكْمُنُونَ عَلَى الطَّرِيقِ إِلَى شَكِيمَ
يُنْفَذُونَ مُؤَامَرَاتٍ شَرِّيرَةً.

١٠ رَأَيْتُ أَمْرًا مُرَوِّعًا فِي بَيْتِ بَنِي إِسْرَائِيلَ:
هُنَاكَ رَأَى أَفْرَايِمُ،

وَتَنَجَّسَ إِسْرَائِيلُ.

١١ حُدِّثَتْ دَيْنُونَةُ يَهُودَا أَيْضًا.

جِئْتُ أَرْجِعُ مِنَ السَّيِّئِ شَعْبِي.

جَهْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِدِمَارِهِمُ الْوَشِيكَ

٨ «أَفْرَايِمُ مُخْتَلِطٌ بِالْأَمَمِ.

أَفْرَايِمُ كَعَكَّةٍ احْتَرَقَ أَحَدُ جَانِبَيْهَا لِأَنَّهُا لَمْ
تُقَلَّبْ فِي الْفُرْنِ.

٩ يَأْكُلُ الْغُرَبَاءُ قُوَّتَهُ دُونَ أَنْ يَعْرِفَ.

الْعَفْنُ مَرْتَشُوشٌ عَلَيْهِ وَهُوَ لَا يَعْرِفُ.

١٠ سَيَسْهَدُ كِيرْيَاءُ إِسْرَائِيلَ ضِدَّهُ،

وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَرْجِعُوا إِلَى إِلَهُهِمْ،

وَلَنْ يَطْلُبُوهُ حَتَّى جِئَ يَعْرِفُونَ كُلَّ هَذِهِ الْأُمُورِ.

١١ أَفْرَايِمُ مِثْلُ حَمَامَةٍ طَائِشَةٍ لَا تُفَكِّرُ.

يَدْعُونَ مِصْرَ لِأَجْلِ الْخُصُولِ عَلَى الْعَوْنِ،

وَيَذْهَبُونَ إِلَى أَشُورَ لِأَجْلِ الْخُصُولِ عَلَى

الْمُسَاعَدَةِ.»

١٢ يَقُولُ اللَّهُ: «حَيْثُمَا ذَهَبُوا سَابَسْتُ شَبَكَةً

عَلَيْهِمْ.

سَوْفَ أَوْفَعُهُمُ الْفَخَّ كَمَا يُوقَعُ بِالطُّيُورِ.

سَاعَايُهُمْ عَلَى كُلِّ الْمَرَّاتِ الَّتِي اسْتَعَانُوا

فِيهَا بِالْأَمَمِ الْأُخْرَى بَدَلًا مِنِّي.

١٣ فَلْيَسْتَعِدُّوا لِلْمُعَانَاةِ،

لَأَنَّهُمْ ضَلُّوا عَنِّي.

سَيُعَاوَنُونَ مِنَ الصَّبِيِّ لَأَنَّهُمْ أَخْطَأُوا إِلَيَّ.

أَنَا أَفْدِيهِمْ،

وَأَمَّا هُمْ فَيَتَكَلَّمُونَ بِالْكَذِبِ عَنِّي.

١٤ لَا يَصْرُخُونَ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ قُلُوبِهِمْ.

سَيَنْوَحُونَ عَلَى أَسْرَتِهِمْ.

يَذْهَبُونَ إِلَى الْبَعْلِ لِأَجْلِ قَمَحِهِمْ وَنَبِيذِهِمْ،

«جِئْتُ أَشْفِي إِسْرَائِيلَ،

سَيَنْكَشِفُ إِثْمُ أَفْرَايِمَ،

وَالشُّرُورُ الَّتِي عَمِلَتْ فِي السَّامِرَةِ.

لَأَنَّهُمْ خَدَعُوا النَّاسَ.

أَتَى السَّارِقُ،

وَعَصَابَةُ تَسْلُبُ فِي الشَّارِعِ.

٢ لَا يُفَكِّرُونَ بِالْأَمْرِ مَلِيًّا،

وَلَكِنِّي تَذَكَّرْتُ كُلَّ شَرِّهِمْ.

وَالآنَ عَادَتْ أَعْمَالُهُمْ لِتَمْسِكَ بِهِمْ.

وَأَنَا أَرَاهُمْ بِوُضُوحٍ.

٣ سَيُعَذِّبُونَ الْمَلِكَ بِشَرِّهِمْ،

وَيَكْذِبُهُمْ يُفَرِّخُونَ الرُّؤْسَاءَ.

٤ كُلُّهُمْ زُنَاةٌ.

إِنَّهُمْ مِثْلُ فُرْنٍ مَحْمَى،

لَا يَحْتَنَاجُ الْخَبَأُ أَنْ يَنْشَغِلَ بِإِحْمَائِهِ

مِنْدُ الْعَجِينِ وَحَتَّى تَصُوجَ الْخُبْزِ.

٥ سَيَبْوَ الْمَرَضُ لِلْمَلِكِ خِلَالَ التَّهَارِ،

وَلِلرُّؤْسَاءِ مِنْ حَرَارَةِ الْخَمْرِ.

وَالْمَلِكُ يَنْضَمُّ إِلَى الَّذِينَ يَسْتَهْزِئُونَ بِاللَّهِ.

٩:٦ أ. شَكِيم. وَهِيَ مَدِينَةُ نَابُلُسَ الْيَوْمِ.

١٠:٦ ب. بَيْت. رُبَّمَا أَنَّ الْمَقْصُودَ هُوَ الْعَائِلَةُ الْمَالِكَةُ فِي إِسْرَائِيلَ.

- وَلَكِنَّهُمْ يَتَعَدُّونَ عَنِّي. ٨
 ١٥ مَعَ أَنِّي دَرَبْتُهُمْ،
 وَقَوَّيْتُ أَيْدِيَهُمْ،
 إِلَّا أَنَّهُمْ تَأَمَّرُوا بِالشَّرِّ عَلَيَّ.
 ١٦ التَّفَقُّوا إِلَى عِبَادَةٍ مَا لَيْسَ إِلَهُاً.
 كَانُوا مِثْلَ الْقَوْسِ الْمُنْحَرَفِ.
 سَقَطَ رُؤُسَاءُهُمْ بِالسَّيْفِ،
 بِسَبَبِ غَضَبِ الَّذِينَ اسْتَهْزَأُوا بِهِمْ،
 حِينَ كَانُوا فِي أَرْضِ مِصْرَ.
 ٩ ابْتَلَعَ إِسْرَائِيلُ،
 وَالْآنَ هُمْ مَطْرُوحُونَ بَيْنَ الْأُمَمِ
 كَأَنَاءٍ غَيْرِ مَرْغُوبٍ فِيهِ.
 ١٠ ذَهَبَ أَفْرَائِيمُ إِلَى مُحِبِّهِ،
 إِنَّهُمْ مِثْلُ جِمَارٍ بَرِّيٍّ،
 تَاهُوا فِي ذَهَابِهِمْ إِلَى أَشُورَ.
 ١١ حَتَّى إِنَّهُمْ دَفَعُوا أَجْرَةَ لِلزَّوَانِي بَيْنَ الْأُمَمِ،
 لِكَيْ يَلْبَسُوا الْآنَ سَاجِمَهُمْ.
 لَقَدْ مَرَضُوا بِسَبَبِ الصَّرَائِبِ الَّتِي كَانُوا
 يُعْطُونَهَا
 لِمَلِكِ أَشُورَ وَرُؤُسَائِهِ.

عِبَادَةُ الْاَوْتَان

- «ضَعِ الْيُوقَ عَلَى فَمِكَ،
 وَكُنْ كَالنَّسْرِ فَوْقَ نَيْبِ اللَّهِ. ٨
 وَذَلِكَ لِأَنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 تَقَضُّوا عَهْدِي وَتَعَدَّوْا عَلَى شَرِيعَتِي.
 ٢ يَصْرُخُونَ إِلَيَّ:
 «يَا إِلَهُنَا، إِنَّا، إِسْرَائِيلَ، نَعْرِفُكَ.»
 ٣ رَفَضَ إِسْرَائِيلُ الصَّلَاحَ،
 وَلِهَذَا سَيُطَارِدُهُ الْعَدُوُّ.
 ٤ نَصَبُوا رِجَالاً لَمْ أُخْتَرْهُمْ كَمُلُوكَ،
 وَعَيَّنُوا رِجَالاً لَمْ أُسْتَحْسِنُهُمْ كَرُؤَسَاءَ.
 صَنَعُوا مِنْ ذَهَبِهِمْ وَفَضَّتْهُمْ أَصْنَاماً لَأَنْفُسِهِمْ.
 وَلِهَذَا سَيَبِيدُ إِسْرَائِيلُ.
 ٥ أَتَيْتُهَا السَّامِرَةَ، احْتَقَرْتُ عَمَلَكِ.
 أَنَا غَاضِبٌ جِداً عَلَيْهِمْ.
 إِلَى مَتَى سَيَبْقُونَ نَجِيسِينَ؟
 ٦ جَرَفَتِي مِنْ إِسْرَائِيلَ صَنَعُهُ،
 وَهُوَ لَيْسَ إِلَهُاً.
 سَيَتَحَطَّمُ عَجَلُ السَّامِرَةِ وَيَتَفَتَّتُ.
 ٧ سَيَزْعَوْنَ أُنْدَاءَ هُبُوبِ الرِّيحِ،
 وَسَيَحْصِدُونَ حِينَ تَكُونُ هُنَاكَ عَاصِفَةً.
 سَتَكْبُرُ وَلَكِنْ بِلَا غَلَّةٍ فِيهَا،
 إِذْ لَنْ تُنْتِجَ قَمْحاً.
 وَحَتَّى إِنْ أَتْنَجْتَ بَعْضَ الْقَمْحِ
 فَإِنَّ الْغُرَبَاءَ سَيَبْتَلِعُونَهُ.
- الشَّعْبُ يَنْسَى اللَّهَ**
 ١١ «وَمَعَ أَنَّ أَفْرَائِيمَ كَثُرَ الْمَذَابِحُ لِيَنْزِعَ الْخَطِيئَةَ،
 إِلَّا أَنَّهُمَا صَارَتِ مَذَابِحَ لَا رَتَاكِابَ الْخَطِيئَةِ.
 ١٢ مَعَ أَنِّي كَتَبْتُ لَهُ وَصَايَا الْكَثِيرَةِ،
 إِلَّا أَنَّهُمْ اعْتَبَرُوهَا غَرِيبَةً.
 ١٣ يَذْبَحُونَ وَيَأْكُلُونَ لَحْمَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي يَنْبَغِي
 تَقْدِيمُهَا لِي.
 اللَّهُ لَيْسَ مُسْرُوراً بِهِمْ.
 إِنَّهُ يَتَذَكَّرُ إِنَّهُمْ.
 وَهَذَا هُوَ عِقَابُهُمْ: سَيَزْجَعُونَ إِلَى مِصْرَ،
 ١٤ كُلُّ ذَلِكَ لِأَنَّ إِسْرَائِيلَ نَسِيَ الَّذِي صَنَعَهُ.
 إِنَّهُ يَبْنِي قُصُوراً وَقِلَاعاً،
 وَيَبْنِي بَيْنِي مُدناً حَصِينَةً.
 لَكِنِّي سَأَرْسِلُ نَاراً عَلَى مُدُنِهِ،
 وَتَسْتَشْعِلُ النَّارُ فِي حُصُونِهِ.»
- مَاسَاءُ السَّيْبِ**
 ٩ يَا أُمَّةَ إِسْرَائِيلَ،
 لَا تَفْرَحِي كَثِيراً كَالْأُمَمِ الْأُخْرَى،
 وَذَلِكَ لِأَنَّكَ زَيْنَتْ مُبْتَدَعَةً عَنِ الْإِلَهِ،
 وَقَدْ اسْتَمْتَعْتَ بِإِفَاءِ نُذُورِكَ
 لِلْإِلَهِةِ الْمُزَيَّفَةِ فِي كُلِّ بَيْدَرٍ قَمْحٍ.
 ٢ يَبْدُرُ الْقَمْحُ وَمَعْصَرَةُ النَّبِيدِ

٩ قَدْ دُمُّرُوا تَدْمِيرًا،

كَمَا حَدَثَ فِي وَقْتِ جَبْعَةَ.

سَيَذْكُرُ اللَّهُ إِيَّاهُمْ

وَسَيُعَاقِبُهُمْ عَلَى خَطِيئَتِهِمْ.

ذَمَارُ إِسْرَائِيلَ بِسَبَبِ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ

١٠ «وَجَدْتُ إِسْرَائِيلَ

فَكَانُوا كَقُطُوفِ عِنَبٍ فِي الْبَرِّيَّةِ.

رَأَيْتُ آبَاءَكُمْ

فَكَانُوا كَأَفْضَلِ ثِمَارِ التِّينِ

فِي بِدَايَةِ زَمَنِ الْخَصَادِ.

لَكِنَّهُمْ ذَهَبُوا إِلَى إِلَهِهِ الْمَزَيَّفِ بَعْلِ فُغُورٍ،

وَكَرَسُوا أَنْفُسَهُمْ لِلْعَارِ،

وَصَارُوا كَرِبِيِّينَ كَالْآلِهَةِ الَّتِي أَحْبَبُوهَا.

أَوْلَادُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

١١ «سَيَطِيرُ مَجْدُ أَفْرَايِمَ بَعِيدًا.

لَنْ تَعُودَ النِّسَاءُ تُحِبُّ أَوْ تَحْفَظُ جَنِينًا أَوْ

تَحْبِلُ.

١٢ وَحَتَّى إِنْ رَبَّيْنَ أَوْلَادًا،

فَأِنِّي سَاحِرُمُهُنَّ مِنْهُمْ كُلِّهِمْ.

وَالْوَيْلُ لَهُنَّ حَقًّا،

جِثْنَ أَبْتَعِدُ عَنْهُنَّ.

١٣ عِنْدَمَا رَأَيْتُ أَفْرَايِمَ،

كَانَ كَشَجَرَةٍ مَرْزُوعَةٍ فِي مَرْعَى جَمِيلٍ،

لَكِنَّ أَفْرَايِمَ سَيَفُودُ الْآنَ أَوْلَادُهُ إِلَى الذَّبْحِ.»

١٤ فَمَاذَا سَتُعْطِيهِمْ يَا اللَّهُ؟

أَعْطِيهِمْ رَحِمًا عَقِيمًا،

وَتَلْدِيَّيْنِ جَافَيْنِ.

١٥ «بِسَبَبِ كُلِّ الشَّرِّ

الَّذِي عَمِلُوهُ فِي الْجِلْجَالِ، بَ أُبْعِضُهُمْ.

لَنْ يُعْطِيَا طَعَامًا،

وَسَيَجْعَلُ الْحَمَرُ تَنَفُّدًا مِنْ إِسْرَائِيلَ.

٣ لَنْ يُقِيمُوا فِي أَرْضِ اللَّهِ،

فَسَيَرْجِعُ أَفْرَايِمَ إِلَى مِصْرَ،

وَسَيَأْكُلُونَ فِي أَشُورَ طَعَامًا نَجِسًا.

٤ لَنْ يُقَدِّمُوا سَكِيًّا لِلَّهِ،

وَلَنْ يُقَدِّمُوا ذَبَائِحَهُمْ لَهُ.

وَسَيَكُونُ ذَلِكَ كَالْحَبْرِ الْمُلَوِّثِ لَهُمْ،

يَتَنَجَّسُ كُلُّ مَنْ يَأْكُلُ مِنْهُ.

لَقَدْ جَعَلُوا حَبْرَهُمْ نَجِسًا،

لِذَلِكَ لَنْ يَدْخُلَ بَيْتَ اللَّهِ.

٥ مَاذَا سَتَفْعَلُونَ فِي يَوْمِ الْإِحْتِفَالِ،

فِي يَوْمِ عِيدِ اللَّهِ؟

٦ سَيَهْرُبُونَ مِنَ الْخَرَابِ.

حِينَئِذٍ، سَتَجْمَعُهُمْ مِصْرَ،

وَمَمْفِيسَ سَتَدْفِنُهُمْ.

سَيَنْمُو الْحَسَكُ فَوْقَ كَنْوَزِ فَضَّتِهِمْ،

وَسَتَكُونُ الْأَشْوَكَ فِي خِيَمِهِمْ.

رَفْضُ إِسْرَائِيلَ لِلْأَنْبِيَاءِ الْحَقِيقِيِّينَ

١٧ أَلَيْعَلَمْ بَنُو إِسْرَائِيلَ أَنَّ وَقْتَ

الْعِقَابِ قَدْ جَاءَ،

وَوَقْتُ سَدَادِ الدُّيُونِ قَدْ جَاءَ.

النَّبِيُّ أَحْمَقُ،

وَالرَّجُلُ الَّذِي فِيهِ رُوحُ اللَّهِ مَجْنُونٌ.

إِيَّاهُمْ كَبِيرًا!

لِذَا فَإِنَّ حِقْدَكُمْ كَبِيرٌ.

٨ هُنَاكَ نَبِيٌّ يُرَاقِبُ أَفْرَايِمَ مَعَ اللَّهِ،

وَهُنَاكَ فَخٌّ مَنصُوبٌ لَهُ عَلَى كُلِّ الطَّرِيقِ.

يُبْعِضُونَهُ حَتَّى فِي بَيْتِ إِلَهِهِ!

تَنْبُتُ كَالْأَعْشَابِ الضَّارَّةُ فِي أَتْلَامِ الْحَقْلِ.
٥ أَهْلُ السَّامِرَةِ يَسْجُدُونَ لِتِمَائِيلِ الْعُجُولِ فِي
نَيْتِ آوَنَ.

سَيَنُحُونَ!
سَيَنُوحُ الْكَهَنَةُ عَلَيْهِ لِأَنَّ وَثَنَهُمُ الْجَمِيلُ
ضَاعَ.

أُخِذَ إِلَى السِّيِّ.
٦ حُمِلَ كَهْدِيَّةٌ لِمَلِكِ أَشُورَ الْقَوِيِّ
الَّذِي سَيَحْفَظُ يَوْثِي أَفْرَايِمَ الْمُخْزِي.
نَعَمْ سَتَحْجَلُ إِسْرَائِيلُ بِأَوْتَانِهَا.

٧ سَتَهْلِكُ مَلِكُ السَّامِرَةِ،
سَيَكُونُ مِثْلَ غُصْنٍ عَلَى سَطْحِ الْمَاءِ.
٨ وَتُرْتَفَعُ بَ آوَنَ - خَطِيئَةُ إِسْرَائِيلَ - سَتَذْمَرُ،
سَيَنُمُو الشُّوكُ وَالْحَسَكُ عَلَى مَذَابِحِهَا،
وَسَيَقُولُونَ لِلْجِبَالِ: «غَطِّبْنَا»،
وَلِلتَّلَالِ: «اسْقُطِي عَلَيْنَا».

مُجَازَاةُ إِسْرَائِيلَ عَلَى خَطِيئَتِهِ

٩ «مُنْذُ أَيَّامِ الْحَرْبِ فِي جِبْعَةِ إِسْرَائِيلَ يُخْطِئُ.
وَهُنَاكَ يَسْتَمِرُّونَ فِي خَطِيئَتِهِمْ.
أَلَنْ تُدْرِكَهُمُ الْحَرْبُ فِي جِبْعَةِ يَسَسَبَ
الْأَشْرَارِ؟

١٠ جِئِن سَاتَي سَاوْدُهُمْ.
وَسَتَجْتَمِعُ الْأُمَمُ لِمُحَارَبَتِهِمْ.
فَيُؤَدَّبُونَ بِسَبَبِ آثَامِهِمُ الْكَثِيرَةِ.

١١ «أَفْرَايِمُ مِثْلُ بَقَرَةٍ صَغِيرَةٍ مُدْرَبَةٍ
تُحِبُّ أَنْ تَذْرُسَ الْقَمْحَ.
سَأَضْعُ نِيرًا ثَقِيلًا عَلَى عُنُقِهَا.
سَارْطُبُ أَفْرَايِمَ بِالْجِبَالِ،
يَهُودَا سَيَحْرُثُ الْأَرْضَ،
وَيَعْقُوبُ سَيُمَهِّدُ التُّرْبَةَ.

بِسَبَبِ شَرِّ أَعْمَالِهِمْ
فَإِنِّي سَأُطْرِدُهُمْ مِنْ بَيْتِي.
لَنْ أَجِيبَهُمْ ثَانِيَةً.
كُلُّ رُؤَسَائِهِمْ مُتَمَرِّدُونَ.

١٦ ضُرِبَ أَفْرَايِمُ،
جَذَرُهُمْ جَفَّ تَمَامًا،
وَهُمْ لَا يَصْنَعُونَ أَيَّ ثَمَرٍ.
وَحَتَّى إِذَا حُجِّلَ،
فَإِنِّي سَأَقْتُلُ مَا تَلِدُهُ أَرْحَامُهُنَّ.»

١٧ إِلَهِي سَوْفَ يَرْفُضُهُمْ،
لَأَنَّهُمْ لَنْ يَسْتَمِعُوا لَهُ،
وَسَيَكُونُونَ كَشَعْبٍ مُتَفَرِّقٍ وَتَائِهٍ بَيْنَ الْأُمَمِ.

عِبَادَةُ إِسْرَائِيلَ لِلْأَوْتَانِ

بَنُو إِسْرَائِيلَ أَشْبَهُ بِكَزْمَةٍ وَافِرَةِ الثَّمَرِ،
يُنْتَبِجُونَ ثَمَرًا مُمَيَّزًا.

وَكَلَّمَا تَكَاثَرَ ثَمَرُهُمْ،
تَكَاثَرَتْ مَذَابِحُهُمْ!
كَلَّمَا ارْزَهَرَتْ أَرْضُهُمْ،
صَارُوا أَكْثَرَ نَشَاطًا
فِي إِقَامَةِ أَنْصِبَةِ الْآلِهَةِ الْمُزَيَّفَةِ!
٢ كَانَ قَلْبُهُمْ مُخَادِعًا،
وَلِهَذَا سَيَحْمِلُونَ ذَنْبَهُمْ.
سَيُحْطَمُ اللَّهُ مَذَابِحَهُمْ،
وَسَيَهْدِمُ أَنْصَابَهُمُ التَّلْكَارِيَّةَ.

إِعْلَانَاتُ إِسْرَائِيلَ الشَّرِيرَةِ

٣ كُلُّ ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ:
«لَيْسَ لَنَا مَلِكٌ،
وَلَا نَخَافُ اللَّهَ،
وَمَاذَا يُمَكِّنُ لِلْمَلِكِ أَنْ يَعْمَلَهُ؟»

٤ قَطَّعُوا وَغُودًا بِأَقْسَامٍ كَادِبَةٍ،
دَخَلُوا فِي عَهْدٍ.
صَارَتِ الْعَدَالَةُ الْمُنْحَرِفَةَ

أ ١٠:٤ أَتْلَامَ. مَا تَبْرَكُهُ حِرَاثَةُ الْأَرْضِ مِنْ آثَارِ.

ب ٨:١٠ مَرْتَفَعَاتٍ. كَانَتْ أَمَاكِنُ الْعِبَادَةِ وَتَقْدِيمِ الذَّبَائِحِ تَكْثُرُ فِي
الْمَنَاطِقِ الْمُرْتَفِعَةِ.

١٢ «أَزْرَعُوا لِأَنْفُسِكُمْ بَرًّا،

وَاحْصُدُوا رَحْمَةً.

احْرِثُوا الْأَرْضَ

وَسَتَحْصُدُونَ مَعَ اللَّهِ الَّذِي سَيَأْتِي

وَيُمْطِرُ الْبَرَّ عَلَيْكُمْ.

١٣ حَرِّثْتُمْ وَزَرَعْتُمْ الشَّرَّ فَحَصَدْتُمْ الْإِثْمَ.

أَكَلْتُمْ ثَمَرَ الْغَدْرِ.

وَذَلِكَ لِأَنَّكَ وَثَقْتَ بِقُدْرَاتِكَ وَجَيْشِكَ

الْكَبِيرِ.

١٤ سَتَسْمَعُ جُيُوشُكَ ضَجَّةَ الْمَعْرَكَةِ،

وَسَتُدْمِرُ كُلَّ قِلَاعِكَ.

كَنْصَرِ سُلْمَانَ فِي مَعْرَكَةِ بَيْتِ أَرْيِيلَ.

فَهُنَاكَ سَحَقْتَ الْأُمَّةَ مَعَ أَوْلَادِهَا.

١٥ وَسَتَلْقَيْنِ الْمَصِيرَ نَفْسَهُ يَا بَيْتَ إِيلَ

بِسَبَبِ شَرِّكَ الْعَظِيمِ.

فِي الْفَجْرِ،

سَيَفْنِي مَلِكُ إِسْرَائِيلَ فَنَاءً تَامًّا.

رَحْمَةُ اللَّهِ وَجُحُودُ إِسْرَائِيلَ

١ «حِينَ كَانَ إِسْرَائِيلُ صَغِيرًا أَحْبَبْتُهُ،

وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي.

٢ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ ابْتَعَدُوا عَنِّي.

ذَبَحُوا لِلْبَعْلِ،

أَحْرَقُوا بَخُورًا فِي عِبَادَتِهِمْ لِلْأَصْنَامِ.

٣ عَلَّمْتُ أَفْرَايِمَ السَّيْرَ

مَامِسْكَ بِكِلْتَا ذِرَاعَيْهِ.

لَكِنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا أَنِّي أَنَا شَفِيتُهُمْ بِضَرْبِي.

٤ قَدَّيْتُهُمْ بِجِبَالِ اللُّطْفِ،

يُرْبِطُ الْمَحَبَّةَ.

عَامَلْتُهُمْ كَالشَّخْصِ الَّذِي يُزِيلُ النَّبَرِ عَنِ

الْحَيَوَانَاتِ.

انْحَنَيْتُ وَأَطَعَمْتُهُ.

٥ «سَيَعُودُونَ إِلَى مِصْرَ،

وَسَيَكُونُ مَلِكُ أَشُورَ مَلِكُهُمْ،

لَأَنْتَهُمْ رَفَضُوا أَنْ يَعُودُوا إِلَيَّ.

٦ سَيَرْفَعُ سَيْفُهُ عَلَى مُدْنِيهِ،

وَسَيُفْنِي بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَتَفَاخَرُونَ كَثِيرًا.

سَيَلْتَهُمُ الْمُتَأَمِّرِينَ.

٧ شَعْبِي يَنْتَظِرُ عَوْدَتِي.

سَوْفَ يَدْعُونَ الْعَلِيَّ،

لِكِنَّةِ لَنْ يَسْتَجِيبَ.»

تَدْمِيرُ اللَّهِ لِإِسْرَائِيلَ

٨ «كَيْفَ أَتَخَلَّى عَنْكَ يَا أَفْرَايِمَ؟

كَيْفَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْلَمَكَ إِلَى أَعْدَائِكَ يَا

إِسْرَائِيلَ؟

كَيْفَ أَتَخَلَّى عَنْكَ كَأَدَمَةٍ؟

كَيْفَ أَجْعَلُكَ كَصَبُوبِيمَ؟^أ

اضْطَرَبَ قَلْبِي فِي دَاخِلِي،

وَمَشَاعِرُ الْمَحَبَّةِ وَالْحَنَانِ اشْتَغَلَتْ.

٩ لَنْ أُطْلِقَ غَضَبِي،

لَنْ أُخَرِّبَ أَفْرَايِمَ ثَانِيَةً.

أَنَا اللَّهُ وَلَسْتُ إِنْسَانًا.

أَنَا الْقُدُّوسُ السَّاكِنُ فِي وَسْطِكَ،

وَلَنْ أَعُودَ أَعْصَبُ عَلَيْكَ.

١٠ سَيَسِيرُونَ وَرَاءَ اللَّهِ.

أَنَا سَأَزْجِرُ كَالْأَسَدِ،

سَأَزَارُ قِيَاتِي الْأَوْلَادِ مِنَ الْغَرْبِ وَهُمْ

مُرْتَعِدُونَ،

١١ سَيَأْتُونَ مُرْتَجِفِينَ كَطَيْرٍ مِنْ مِصْرَ،

وَكَحَمَامَةٍ مِنْ أَرْضِ أَشُورَ،

وَسَأَسْكِنُهُمْ فِي بُيُوتِهِمْ،»

يَقُولُ اللَّهُ.

١٢ «شَعْبُ أَفْرَايِمَ أَحَاطَ بِي بِالْكَذِبِ،

وَتَبَوَّأَ إِسْرَائِيلُ أَحَاطُونِي بِالتَّمَرُّدِ.

أَمَّا يَهُودَا فَمَا يَزَالُ يَسِيرُ مَعَ اللَّهِ،

وَمَا زَالَ أَمِينًا نَحْوَ الْقَدْيَسِيِّينَ.»

٨: ١١ أَدَمَةٌ ... صَبُوبِيم. مدينتان دُمَّرهما الله وقت تدمير سدوم

وعشورة. انظر كتاب التكوين ١٩، وكتاب التثنية ٢٣: ٢٩.

التواء أفرايم

١٢

يَرَعَى بَنُو أَفْرَايِمَ الرِّيحَ،
وَيُلَاحِقُونَ الرِّيحَ الشَّرْقِيَّةَ طِيلَةَ
اليَوْمِ،

وَيَزِيدُونَ مِنَ الكَذِبِ والدَّمَارِ.
قَطَعُوا عَهْدًا مَعَ أَشُورَ
وَحَمَلُوا زِينَتَهُمْ إِلَى مِصْرَ.

٢ «اللَّهُ قَضِيَّةٌ مَعَ يَهُودَا،

وَسَمْعَائِيلُ يَعْقُوبَ بِحَسَبِ مَا يَسْتَحِقُّ،
وَسَيُجَازَى بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ.

٣ قَبِينَمَا هُوَ مَا نَزَالُ فِي الرَّجَمِ،
خَدَعَ أَخَاهُ،

وَبَقُوتهُ تَصَارَعَ مَعَ اللَّهِ.

٤ «تَصَارَعَ مَعَ مَلَائِكَةٍ وَعَلَبَهُ.

بَكَى وَتَضَرَّعَ إِلَيْهِ.

وَجَدَّ اللَّهُ فِي بَيْتِ إِيْلَ،

وَهُنَاكَ تَكَلَّمَ مَعَهُ.

٥ يَهُوهُ إِلَهِ القَدِيرِ،

يَهُوهُ اسْمُهُ.

٦ ارْجِعْ إِلَى إِلَهِكَ

كُنْ أَمِينًا وَعَادِلًا

وَاتَّكِلْ عَلَى إِلَهِكَ دَائِمًا.

٧ «يَعْقُوبُ مِثْلُ الكَنْعَانِيِّ الَّذِي يَغِشُّ فِي
المَوَازِينِ

لأنَّهُمْ يُحِبُّونَ الظُّلْمَ.

٨ يَقُولُ أَفْرَايِمُ: «صِرْتُ غَنِيًّا جِدًّا،

وَقَدْ وَجَدْتُ ثَرَوَاتٍ لِأَجْلِ ذَاتِي.

الأشْيَاءُ الَّتِي عَمِلْتُهَا لَنْ تَكْشِفَنِي،

وَلَنْ تُدْرِكَنِي أَيُّهُ أَتَامَ ارْتَكَبْتُهَا.»

٩ «أَنَا إِلَهِكَ مُنْذُ وُجُودِكَ فِي أَرْضِ مِصْرَ
سَتَعِيشُ فِي خِيَامٍ فِي الصَّحْرَاءِ،
كَمَا كُنْتُ أَيَّامَ خِيَمَةِ الاجْتِمَاعِ.

١٠ «أَنَا كَلَّمْتُ الأنبيَاءَ،

وَأَعْلَنْتُ مَشِيئَتِي بِالرُّؤْيَى.

وَتَكَلَّمْتُ عَلَى فَمِ الأنبيَاءِ بِأَمْثَالٍ.

١١ هُنَاكَ إِيْتَمْتُ فِي جُلْعَادَ،

فَإِنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ سُوءًا وَبُطْلًا فِي الجُلْجَالِ ب

حَيْثُ يَذْبَحُونَ الثَّيْرَانَ.

مَذَابِحُهُمْ كَثِيرَةٌ كَأَكْوَامِ الصُّخُورِ

قُرْبَ أَتْلَامِ ج الحُقُولِ.

١٢ هَرَبَ يَعْقُوبُ إِلَى حُقُولِ أَرَامَ،

وَعَمِلَ لِلْحُصُولِ عَلَى زَوْجَةٍ،

وَحَرَسَ غَنَمًا لِيَتَزَوَّجَ بِأَمْرَأَةٍ أُخْرَى.

١٣ أَخْرَجَ اللَّهُ إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ بَنِييَّ،

وَبَنِييَّ حَفِظَهُ.

١٤ صَنَعَ أَفْرَايِمُ مَرَارَةً وَأَسَاءَ كَثِيرًا.

لِذَا سِيرُهُ رُبُّهُ ذَنْبُهُ عَلَيْهِ،

وَسَيُجَازِيهِ عَلَى جَرَائِمِهِ.»

خَطِيئَةُ إِسْرَائِيلَ

١ «حِينَ تَكَلَّمَ أَفْرَايِمُ كَانَ هُنَاكَ رُعْبٌ.

رَفَعَ نَفْسَهُ فِي إِسْرَائِيلَ.

لَكِنَّهُ عَمِلَ إِثْمًا بِعِبَادَتِهِ البَعْلِ، فَمَاتَ.

٢ وَهُمْ الآنَ يَسْتَمُوتُونَ فِي الخَطِيئَةِ.

يَصْنَعُونَ لأنْفُسِهِمْ صَنَمًا.

سَبَكُوا تَمَاثِيلَ بِكُلِّ مَهَارَةٍ،

وَقَدْ كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا عَمَلُ حِرَفِيِّينَ

مَهَرَّةٌ.

ب ١١:١٢ الجُلْجَالُ. مَدِينَةُ إِسْرَائِيلِيَّةٌ صَارَتْ مِنْ مَرَائِرِ عِبَادَةِ
الْإِلَهَةِ الْمُزَيَّفَةِ.

ج ١١:١٢ أَتْلَامُ. مَا تَتَرَكُّهُ حِرَاثَةُ الْأَرْضِ مِنْ آثَارٍ.

أ ٥:١٢ يَهُوهُ. أَقْرَبُ مَعْنَى لِهَذَا الْاسْمِ «الْكَائِنُ.»

يَتَكَلَّمُونَ إِلَى تِلْكَ التَّمَائِيلِ.
يُقَدِّمُونَ ذَبَائِحَ لَهَا،
وَيُقْبَلُونَ تِلْكَ الْمُجُولَ الذَّهَبِيَّةَ.

٣ وَلِهَذَا فَهُمْ كَالضَّبَابِ فِي الصَّبَاحِ
وَاللَّذَى الَّذِي يُزُولُ سَرِيعاً فِي النَّهَارِ.
إِنَّهُمْ كَالْتَّبَنِ الَّذِي يَطَّايِرُ مِنْ بَيْدَرِ الدَّرْسِ،
وَكَالِالدُّخَانِ الصَّاعِدِ مِنَ الْمَدَخَنَةِ.

٤ «أَنَا إِلَهُكَ مُنْذُ كُنْتُ فِي مِصْرَ.

لَمْ تَعْبُدْ إِلَهَةً أُخْرَى غَيْرِي،
وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُخَلِّصٌ آخَرُ سِوَايَ.
٥ عَرَفْتُكَ فِي الصَّحَرَاءِ وَفِي الْأَرْضِ الْجَافَةِ.

٦ حِينَ كُنْتُ أُطْعِمُهُمْ كَانَ لَدَيْهِمُ الْكَثِيرُ
لِيَأْكُلُوهُ،

لِذَلِكَ تَكَبَّرُوا وَنَسَوْنِي.

٧ لِذَلِكَ سَأَكُونُ لَهُمْ كَأَسَدٍ،
وَكَنَمِرٍ عَلَى طَرِيقِ أَشُورَ.

٨ سَاهَجُمُ عَلَيْهِمْ مِثْلَ دُبَّةٍ هَائِجَةٍ
فَأَشَقُّ صُدُورَهُمْ.

سَأَلْتَهُمُ هُمْ كَمَا يَلْتَهُمُ الْأَسَدُ،
وَسَأَمَزُقُهُمْ مِثْلَ حَيَوَانٍ بَرِّيٍّ.

٩ «يَا إِسْرَائِيلُ، سَادَمَرُكَ،

لَأَنَّكَ ضِدِّي، ضِدَّ مُعِينِكَ.

١٠ فَأَيْنَ مَلِكُكَ؟

هَلْ سَيَاتِي بِالْخَلَاصِ إِلَى كُلِّ مُذْنِبٍ؟
وَأَيْنَ قَضَائِكَ الَّذِينَ صَلَّيْتُ إِلَيْ بِشَائِهِمْ
وَقُلْتُ:

«أَعْطِنِي مَلِكاً وَرُؤَسَاءً؟»

١١ أَعْطَيْتُكَ مَلِكاً وَأَنَا غَاضِبٌ،
وَأَخَذْتُهُ حِينَ كُنْتُ سَاحِطاً.

١٢ «جَرِيْمَةُ أَفْرَائِمَ مَحْفُوظَةٌ فِي صُرَّةٍ،
وَخَطِيئَتُهُ مُخْبَأَةٌ.

١٣ أَلَا أَمَ الْوِلَادَةِ الْمُنْبِئَةُ بِاقْتِرَابِ وَلَادَتِهِ أَنْتَ.

إِنَّهُ وَلَدَ غَيْرَ حَكِيمٍ.

فَحِينَ جَاءَ وَقْتُ وَلَادَتِهِ
لَمْ يَحْرُجْ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ.

١٤ «سَأَتَدِيهِ مِنْ سَيْطَرَةِ الْهََاوِيَّةِ،

سَأُخَلِّصُهُ مِنَ الْمَوْتِ.

أَيْنَ هَلَاكُكَ يَا مَوْتُ؟

أَيْنَ خَرَابُكَ يَا هَاوِيَّةُ؟

لَسْتُ أَرَى سَبَباً وَاحِداً لِلشَّفَقَةِ عَلَيْهِ!

١٥ مَعَ أَنَّ أَفْرَائِمَ أَكْثَرُ مِنْ إِخْوَتِهِ إِثْمَاراً،

إِلَّا أَنَّ رِيحَ اللَّهِ الشَّرْقِيَّةَ

سَتَاتِي عَلَيْهِ مِنَ الْبَرِّيَّةِ.

سَتَنْشَفُ بِرُءُؤِهِ،

وَسَيَجِفُّ نَبْعُهُ.

وَسَتَسْلُبُ الرِّيحُ كُلَّ تَمِيمٍ عِنْدَهُ.

١٦ السَّامِرَةُ مُذْنِبَةٌ لِأَنَّهَا تَمَرَّدَتْ عَلَى إِلَهِهَا.

سَيَسْفُطُونَ فِي الْحَرْبِ،

وَسَيُسْحَقُ أَطْفَالُهُمْ،

وَسَتَشَقُّ نِسَاؤُهُمُ الْحَوَامِلُ.»

الْعَوْدَةُ إِلَى اللَّهِ

١٤ ارجِعْ إِلَى إِلَهِكَ يَا إِسْرَائِيلُ، لِأَنَّ خَطِيئَتَكَ
سَبَّبتْ لَكَ السَّقُوطَ. ٢ فَاكْفُرُوا بِاعْتِدَارٍ جَيِّدٍ
وَعُودُوا إِلَى اللَّهِ. قُولُوا لَهُ:

«اغْفِرْ لَنَا كُلَّ مَا ارْتَكَبْنَاهُ مِنْ خَطَايَا،
وَلَا تَقْبَلْ مِنَّا سِوَى الْأُمُورِ الصَّالِحَةِ الَّتِي
عَمِلْنَاهَا.

سَنَقْدِّمُ لَكَ كَلِمَاتِ التَّسْبِيحِ وَالشُّكْرِ.

٣ أَشُورُ لَنْ يُخَلِّصَنَا،

وَلِذَلِكَ لَنْ نَرْكَبَ عَلَى حِصَانٍ لَطَلَبِ الْعَوْنِ
مِنْ أَشُورَ.

لَنْ نَقُولَ فِيمَا بَعْدُ لِبَشِي صَعْنَاهُ بِأَيْدِينَا:

«أَنْتَ إِلَهُنَا،»

لَأَنَّكَ أَنْتَ، يَا اللَّهُ، مَنْ يَرْحَمُ الْيَتِيمَ.»

اللَّهُ سَيَغْفِرُ لِسَرَايِيلَ

٤ يَقُولُ اللَّهُ: «سَأُغْفِرُهُمْ مِنْ خِيَانَتِهِمْ لِي،

سَأُجِبُّهُمْ بِلا مُقَابِلٍ.

لَأَنْتَبِي لَمْ أَغْدِ غَضِيبًا عَلَيْهِمْ.

٥ سَأَكُونُ كَالْتَدَى لِإِسْرَائِيلَ،

وَسَيَنْبُثُ إِسْرَائِيلُ كَرْهَرَةَ السَّوْسَنِ،

وَسَتَكُونُ لَهُ جُذُورٌ عَمِيقَةٌ كَارِزُ لُبْنَانَ.

٦ سَتَكُونُ أَغْصَانُهُ مُمْتَدَّةً،

وَسَيَكُونُ كَشَجَرَةِ الزَّيْتُونِ الْبَهِيَّةِ،

وَسَتَكُونُ رَائِحَتُهُ كَرَائِحَةَ لُبْنَانَ.

٧ وَالَّذِينَ كَانُوا يَعْيشُونَ فِي ظِلِّهِ سَيَرْجِعُونَ.

سَوْفَ يَنْبُثُونَ كَالْقَمْحِ

وَيُزْهِرُونَ كَكَرْمَةٍ.

سَيَتَذَكَّرُ إِسْرَائِيلُ حَوْلَ الْعَالَمِ كَخَمْرِ لُبْنَانَ.

تَحْذِيرٌ مِنَ الْاَوْتَانِ

٨ «يَا أَفْرَايِمَ،

مَا لِي أَنَا وَالْاَوْتَانِ؟

أَنَا أُحِبُّكَ وَأُحَافِظُ عَلَيْكَ.

أَنَا كَشَجَرَةٍ سَرَوْ خَضِرَاءَ بَهِيَّةٍ،

وَتَمْرُكَ يَأْتِي مِنِّي.»

نَصِيحَةٌ أَخِيرَةٌ

٩ مَنْ كَانَ حَكِيمًا فَلْيَفْهَمْ هَذِهِ الْأُمُورَ،

وَمَنْ كَانَ فَهِيمًا فَلْيَعْرِفْ

أَنَّ طُرُقَ اللَّهِ مُسْتَقِيمَةٌ،

وَالْأَبْرَارُ يَسْلُكُونَ فِيهَا.

أَمَّا الْأَشْرَارُ فَسَيَعَثُرُونَ وَيَسْقُطُونَ

حِينَ يُحَاوِلُونَ السَّيْرَ فِيهَا.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 6.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://get.adobe.com/reader/>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>